

**專釘屋頂瓦仔**  
滾石蠟青屋面  
舊屋翻新  
修理水潤  
內外油漆  
O. K. ROOFING  
294-6706

**傑焯裝修公司**  
水電換油內專  
泥噴門漆外門  
欄渠開裝承  
格格鎖窗修接  
電話254-9026  
或 325-0546

**電腦會計服務有限公司**  
由會計師主理：  
電腦稅帳  
年結報稅  
投資買賣  
快捷妥當。價錢公道  
電話：261-3160  
地址：  
204-644 S.W. Marine Drive,  
Vancouver, B.C. V6P 5Y1

**永興裝修公司**  
油漆做木。土庫開格  
水喉潔具。露台車房  
電器傢俬。新換水潤  
大小工程。無任歡迎  
電話：四三三一—九二二

**JOHNNY CHOW PLUMBING.**  
959 EAST 21ST AVENUE  
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4  
PHONE: 876-2057  
876-6872  
普振興  
政府合法牌照  
新裝或修理  
水喉煤氣喉  
日夜應召  
保若滿意

**英皇電器修理工程**  
合資格。新裝電器。  
免費估價。電器修理。  
電話：二九八八—八八八八  
地址：二九八八—八八八八

**忠誠建築裝修**  
吳先生治  
電話255-3301  
內外陽台  
內外油漆  
內外油漆  
內外油漆

**燒釘工程**  
防盜門窗。修理酒樓用具  
花園欄杆。兒童安全梯欄  
政府電話：二五九—五九二  
電話：二五九—五九二

**D. J. 建築公司**  
DONALD JOE CONSTRUCTION CO.  
承接新屋水電油漆  
圖則設計屋舖內外  
工作妥當大小工程  
JOE PHONE: 255-4152

**中明**  
油漆裝修大小工程  
七庫間格屋頂補漏  
免費估價  
請電：  
325-5459

**商用冷氣**  
住宅持備忠按廿  
家話中胞誠裝四  
四四及及及及及  
二二及及及及及  
〇〇省。保服  
，政無快業務  
八二府住捷工  
〇八牌款可程  
五二照迎靠  
一八  
Fairway Refrigeration Co.

**司公程工氣冷快捷快**  
專修各種冷氣機  
馬君  
電話：二五二—四〇九四

**昌記裝修油漆公司**  
承接泥水木工傢俬等  
各大小工程忠誠為僑胞  
服務工作快捷妥當  
電話：二五二—四〇九四

**儉昌裝修工程**  
廿年裝修。美隔冷熱設  
備。鋁質窗門。土庫開  
格。換地也工程。代理  
名廠油漆。歡迎來電。  
電話：二五三—五六七二

**唐記建築裝修**  
TONG'S CONTRACTING  
TEL: 327-1895  
自精水土舊入  
動電庫屋屋申  
車裝工間翻請  
門程格新

**廖盛焯窗簾公司**  
專高華菲沙街四三一八號  
電話：874-1933  
服務花及各式專  
價錢色百布製  
週相新葉造  
到宜類廉

**偉成建築公司**  
專人負責。圖則設計  
承建新屋及大小工程  
請電：陳偉雄 陳信成  
420-9024 274-8128  
(免費估價及申請建築許可證)

**建安建築公司**  
專修屋頂瓦仔 漆青泥沙天面  
精工安裝  
五寸鋁質水閘  
及 VINYL SIDING  
電話：255 6962

**日夜服務**  
專通各大小渠道  
修理漏水救急電  
電話：253-7363  
255-9171 余生

**彭鴻記裝飾**  
承接室內裝修  
油漆工程  
電話：874-6915

**防盜**  
供應家庭及工商  
各界下列產品：  
防盜花窗。大小鐵閘。  
花園欄杆。貨車鐵架。  
交貨快捷。上門燒焊。  
JIM'S WELDING  
(工廠) 324-1020  
(住宅) 874-1428

**中國糧油有限公司**  
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話：687-4204  
秋季大減價  
美國上等靚綠苗特平 \$9.99  
百分百純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵州包庄 \$4.99

**Harry James Agencies Ltd.**  
Insurance and Real Estate  
606 Main St., 684-1377  
代理  
汽車保險。房屋樓  
宇商業等各項業務  
公平妥當  
專人指導  
歡迎垂詢

**鐵利煙草有限公司**  
Heatley Trading Co., Ltd.  
129 Keefer St., Van. B.C.  
Phone: 681-7595  
各種香煙  
一律歡迎  
近福奇街  
華僑街

**余景輝會計師樓**  
專辦：帳目、稅務、商業、產業  
管理、及諮詢。  
地址：二〇三三(福奇街打街)  
二〇三三(福奇街打街)  
星期一至五上午十時至  
下午五時半星期六十二時至四時  
電話：681-4000

**銀龍公司**  
YIN LONG CO. LTD.  
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324  
燒臘肉食 撚手肉味  
圓口新鮮瓜菜生菓  
冰凍魚蝦 中西什貨  
代理台灣頂好公司新  
運到：冷凍包肚、梅菜扣肉、  
細嫩嫩肉、木須餅、毛豆、即蒸即食  
、老少咸宜。門市批發。熱任歡迎  
地址：五三五哥打街  
電話：六八九一七三三四

**世運分銷公司**  
OLYMPIC DISTRIBUTORS  
1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.  
Tel. No. (604) 438-2452  
批發·新到鮮靚  
天津鴨梨  
二十世紀日本水晶梨  
檳榔芋 紅芽芋  
雪豆 木瓜  
生薑 蒜子  
蓮藕 馬蹄  
湖北鹹蛋160庄  
湖北皮蛋160庄  
長江牌清水蓮藕  
抽氣鹹酸菜卅磅庄  
好味牌急凍魚丸  
蝦丸墨魚丸

**位元堂參茸藥行**  
Wai Yuen Tong Trading Co., Ltd.  
★專營：正地道南北西土藥材▶  
北高麗參 鹿茸補品  
中批發零售  
價錢公道  
配製丸散  
★加拿大總代理★  
梁財信田七跌打酒 跌打丸 光昌社仲虎骨丸  
中藥部由經驗豐富袁振英主理  
中醫陳德漢駐診治男婦兒科  
(專為僑胞解答藥材補品用途)  
286 Keefer St. Van. B.C. V6A 1X5  
地址：溫哥華華埠奇花街286號(近哥街)  
電話：(604) 687-2513

**福隆有限公司**  
FOK LOONG ENT. LTD.  
708 E. Georgia St.  
Vancouver, B.C.  
Canada, V6A 2A3  
Tel. No. 604-255-3030 604-255-0132  
專營批發：  
唐山雜貨 罐頭食品  
日本冬菇 元貝魚翅  
酒樓用品 豉油醬料  
冰霜魚蝦 各類蝦肉

**大隆肉食公司**  
TAI LOONG ENTERPRISES LTD.  
溫哥華市華埠奇化街245號 電話：681-7709  
新張期內  
燒鴨特價每隻八元五毫  
其他商品一律九折  
特價品除外  
生猛游水海鮮  
名師精製燒味  
明爐燒鴨叉燒  
燒肉油雞燒味  
鮮明肉食蔬菜  
七天營業

**大富公司**  
TAI FU BARGAIN CENTRE  
奇化街二六七號 電話：669-2351  
清貨大平賣  
九折酬賓  
唐山雜貨  
鮮菓蔬菜  
急凍海產  
海味罐頭

**金利源有限公司**  
GIM LEE YUEN LTD.  
75 E. Pender St. Vancouver B.C.  
V6A 1S9  
Tel. 685-9743  
全加總經銷  
北京同仁堂虎骨酒  
浙江龍泉產青瓷  
零售批發一律歡迎

**百福豆品公司**  
SUPERIOR (TOFU) SOY PRODUCTS COMPANY  
電話：253-1050  
豆腐 豆腐花 豆漿  
選料上乘 香滑新鮮 零沽批發  
營養衛生 送貨快捷 無任歡迎  
新張期內 (Aug. 15 to Nov. 15/83) 八折優待  
1752 COMMERCIAL DR. (at E. 2nd Ave.) VANCOUVER, B.C. V5N 4A3

**GOLD MARKET ANALYSIS CERTIFICATE**  
Century 21  
沈慶俊  
JOHN SHUM  
公司：872 0321 住家：327 5636 傳呼機：667 0313  
▲3241 聖佐治街入七百八十上下租出  
開價八萬餘急售。  
▲1895 東二街，油站及修理車房，地大  
售卅萬元。  
▲408 東桂街，新盤，勿失好屋，開價十  
一萬餘。  
▲6875 BALACLAVA 高尚地區近西52街  
兩畝半地大屋三房四廳，六十餘萬。  
▲北雲哥華高貴好景，0.96 畝地，泳池  
大，屋向市區，急售開價五十餘萬請回價  
▲HANEY 綠餐館急賣，勿失良機價三萬餘  
▲366 東51街八年新，建築材料一流，花  
園靚，好過新屋，開價十五萬餘。  
▲士丹利公園大廈，管理第一，入息好，物  
業美，開價六百五十萬。  
▲650 奇化街，城市屋，抵賣，七萬餘。  
▲483 東51街，三房吉屋出售，十二萬餘  
▲7656 緬街，存屋地，12年新十二萬餘。  
▲2007 CHARLES 仔屋地，17年新九萬餘  
▲1927 E 四街，月入千三，三組十三萬餘

**DORSET COLLEGE**  
\* 83年擴充，特大校舍及科學實驗室  
(即前本拿比政府中學)  
\* 環境優良，設備完善及交通方便  
\* 歡迎各地學生，轉校學生及家長查詢  
\* 有專人協助有關84年一月  
入學手續 TRANSFER CREDIT, 轉校  
VISA及學生簽證。  
\* 詳情請電：291-8686或到本校  
250 Willingdon, Ave.  
Burnaby, B.C. 近喜士定東街四百四十號  
請電：291-8686

**司公限有興泰 加屬**  
Tai Hing Company  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada  
PHONE 684-1028  
新到大幫  
超等味精  
冰霜明蝦